

**Žiadosť o prenájom bytu
DOTAZNÍK**

Dňa: Evid. číslo:

*Lakásigénylési kérelem
ŰRLAP*

Dátum: Nyilvánt. sz.:

≈ Dotazník pravdivo a starostlivo vyplňte paličkovým písmom ≈

≈ Nepravdivé a nepresné údaje môžu záporne ovplyvniť Vašu žiadosť ≈

A kérdőívet a valóságnak megfelelően, gondosan, nyomtatott nagybetűvel töltsse ki

A valótlán vagy pontatlan adatok negatívan befolyásolhatják kérelme megítélését

1. OSOBNÉ ÚDAJE ŽIADATEĽA(-KY) O BYT

A LAKÁSKÉRVÉNYEZŐ SZEMÉLYES ADATAI

Titul: Meno: Priezvisko: Rodený(-á):

Titulus Keresztnév Vezetéknév Szül. név

Narodený(-á): Miesto: R.č.:/.....

Szül. idő Szül. hely Születési sz.

Číslo občianskeho preukazu:

Személyi igazolvány sz.

Adresa trvalého bydliska:

Állandó lakcím

PSČ/Irányítószám: Obec/Helység:

Adresa prechodného bydliska:

Ideiglenes tartózkodási hely

PSČ/Irányítószám: Obec/Helység:

Stav: (podčiarknite)/Családi állapot: (húzza alá)

a/ slobodný(-á)/nőtlen/hajadon

b/ vdova – vdovec/özvegy

c/ druh – družka/élettárs

d/ ženatý – vydatá/házas

e/ inél/ egyéb

Vzdelanie: (podčiarknite)/ Iskolai végzettség: (húzza alá)

a/ základné/általános iskolai

b/ stredné/középiskolai

c/ stredné s maturitou/középiskolai érettségivel

d/ vysokoškolské/ főiskolai

Doba bývania v Chotíne v rokoch od-do:trvalo - prechodne (podčiarknite)
Hetényben lakás időtartama években -tól/-ig: állandóan - ideiglenesen
(húzza alá)

2. ÚDAJE O ZAMESTNANÍ A PRÍJME ŽIADATEĽA(-KY) A KÉRVÉNYEZŐ FOGLALKOZTATÁSI ÉS JÖVEDELMI ADATAI

Povolanie/Foglalkozás:

Doba zamestnania v rokoch od-do:

Munkaviszony években -tól/-ig

Zamestnanie: (zakrúžkujte)/ Foglalkozás: (karikázza be)

a/ zamestnanec/ alkalmazott

b/ živnostník/ egyéni vállalkozó

c/ študent/ diák

d/ nezamestnaný/munkanélküli

a/ invalidný dôchodca – úplný/ teljes rokkant nyugdíjas

b/ invalidný dôchodca – čiastočný/ részleges rokkant nyugdíjas

c/ na sociálnej podpore/ szociális támogatásból élő

d/ inél/ egyéb

Hrubý mesačný príjem (za predchádzajúci rok):eur/mesiac

Bruttó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Čistý mesačný príjem (za predchádzajúci rok): eur/mesiac

Nettó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Iný zdroj príjmu: eur/mesiac

Egyéb jövedelemforrás euro/hónap

Vyživovacia povinnosť euro/mesiac

Tartási kötelezettség euro/hónap

Všetky zrážky a splátky z čistého príjmu euro/mesiac

A nettó jövedelemből fizetett levonások és törlesztések euro/hónap

Potvrdenie údajov o príjme organizáciou, ktorá príjem vypláca

A jövedelmet folyósító szervezet igazolása a jövedelmi adatokról

• Názov organizácie:

Szervezet megnevezése

• Dátum, pečiatka, podpis:

Dátum, pecsét, aláírás

(U poberateľov dôchodku postačuje fotokópia posledného dôchodkového výmeru – priložte ako prílohu)
(Nyugdíjasoknál elegendő a legutolsó nyugdíjelszámolás fénymásolata – csatolja mellékletként)

3. ÚDAJE O PARTNEROVI ŽIADATEĽA(-KY) A KÉRVÉNYEZŐ PARTNERÉNEK ADATAI

Titul: Meno: Priezvisko: Rodený(-á):

Titulus Keresztnév Vezetéknév Szül. név

Narodený(-á): Miesto: R.č.:/.....

Szül. idő Szül. hely Szem. Sz.

Číslo občianskeho preukazu:

Személyi igazolvány szám

Adresa trvalého bydliska/ Állandó lakcím :

.....

PSČ/Irányítószám: Obec/Helység:

Adresa prechodného bydliska/ Ideiglenes tartózkodási hely:

.....

PSČ/Irányítószám: Obec/Helység:

Vzdelanie: (podčiarknite)/ Iskolai végzettség: (húzza alá)

- a/ základné/ általános iskolai
- b/ stredné/ középiskolai
- c/ stredné s maturitou/ középiskolai érettségivel
- d/ vysokoškolské/ főiskolai

4. ÚDAJE O PRÍJME PARTNERA ŽIADATEĽA(-KY) A KÉRVÉNYEZŐ PARTNERÉNEK JÖVEDELMI ADATAI

Povolanie/ Foglalkozás:

Doba zamestnania v rokoch od-do/ Munkaviszony években -tól/-ig:

.....

Zamestnanie (zakrúžkujte)/Foglalkozás (karikázza be):

- | | |
|----------------------------------|---|
| a/ zamestnanec/ alkalmazott | a/ invalidný dôchodca – úplný/ teljes rokkantsági nyugdíjas |
| b/ živnostník/ egyéni vállalkozó | b/ invalidný dôchodca – čiastočný/ részleges rokk. nyug. |
| c/ študent/ diák | c/ na sociálnej podpore/szociális támogatásból élő |
| d/ nezamestnaný/ munkanélküli | d/ iné/egyéb |

Hrubý mesačný príjem (za predchádzajúci rok): eur/mesiac

Bruttó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Čistý mesačný príjem (za predchádzajúci rok): eur/mesiac

Nettó havi jövedelem (az előző évben) euro/hónap

Iný zdroj príjmu: eur/mesiac

Egyéb jövedelemforrás euro/hónap

Vyživovacia povinnosť: eur/mesiac

Tartási kötelezettség euro/hónap

Všetky zrážky a splátky z čistého príjmu: eur/mesiac

A nettó jövedelemből fizetett levonások és törlesztések euro/hónap

Potvrdenie údajov o príjme organizáciou, ktorá príjem vypláca

A jövedelmet folyósító szervezet igazolása a jövedelmi adatokról

- Názov organizácie/ Szervezet megnevezése:

.....

- Dátum, pečiatka, podpis/ Dátum, pecsét, aláírás:

.....

(U poberateľov dôchodku postačuje fotokópia posledného dôchodkového výmeru – priložte ako prílohu)
(Nyugdíjasoknál elegendő a legutolsó nyugdíjelszámolás fénymásolata – csatolja mellékletként)

5. ÚDAJE O DEŤOCH A INÝCH OSOBÁCH, KTORÉ MAJÚ V BYTE BÝVAŤ
GYERMEKEK ÉS AZON SZEMÉLYEK ADATAI, AKIK A LAKÁSBAN LAKNI FOGNAK

Meno Keresztnév	Priezvisko Vezetéknév	Rodený(-á) Születési név	Rodné číslo Születési szám
.....
.....
.....
.....

6. SÚČASNÁ BYTOVÁ SITUÁCIA (zakrúžkujte svoju súčasnú bytovú situáciu)
JELENLEGI LAKÁSHELYZET (karikázza be a jelenlegi lakásh

- * byt v osobnom vlastníctve/ *saját tulajdonú lakás*
- * v izbe so spoločným príslušenstvom/ *közös használatú lakás*
- * podnájom/ *albérlet*
- * iné/ *egyéb*

Byt pozostáva zizieb a príslušenstva a býva v ňom osôb, t.j. rodín. Osoby v byte sú zgenerácií.

A lakásban található berendezett szoba, a bennük lakók száma személy, vagyis család. A lakásban lakó személyekgenerációhoz tartoznak.

Príslušenstvo pozostáva z: (uved'te počet)/ *A lakás részei: (adja meg a számot)*

kuchyňa/ <i>konyha</i>	Byt je na poschodí/ <i>A lakás a/az emeleten található</i>
WC/ <i>WC</i>	Dom má – nemá výt'ah/ <i>A házban van – nincs felvonó</i>
kúpeľňa/ <i>fürdőszoba</i>	Dom má – nemá vlastný dvor/ <i>A háznak van – nincs saját udvara</i>
komora/ <i>kamra</i>	Celková plocha bytu:.....m ² / <i>A lakás teljes alapterülete:.....m²</i>
pivnica/ <i>pince</i>	

Vlastníkom bytu je:

Lakástulajdonos

Adresa bytu:

A lakás címe

Za byt platím mesačne: (nájomné a služby spojené s užívaním bytu, bez elektrickej energie, plynu, telefónu, televízie, rozhlasu).

A lakásért havonta: fizetek (bérleti díj és a lakáshasználattal összefüggő szolgáltatások, elektromos áram-, gáz-, telefon-, televízió- és rádió-szolgáltatás nélkül).

**7. DÔVODY, PRE KTORÉ ŽIADAM BYT
A LAKÁS KÉRVÉNYEZÉSÉNEK OKAI**

.....
.....
.....
.....

**8. VYHLÁSENIE PRENAJÍMATEĽA
A BÉRBEADÓ NYILATKOZATA**

Obecný úrad v Chotíne sa zaväzuje, že Vami poskytnuté údaje považuje v súlade so Zákonom o ochrane osobných údajov za dôverné a nezverejniteľné.

A Hetényi Községi Hivatal kötelezettséget vállal, hogy az Ön által feltüntetett adatokat a személyes adatok védelméről szóló törvény értelmében bizalmasként és nyilvánosságra nem hozhatóként kezeli.

Obecný úrad v Chotíne si vyhradzuje právo riešiť žiadosti u ktorých bude zistená nepravdivosť poskytnutých údajov.

Žiadateľ bude o týchto skutočnostiach písomne informovaný.

A Hetényi Községi Hivatal fenntartja a jogot nem foglalkozni azokkal a kérvényekkel, amelyeknél nem valós adatok magadását tapasztalja. A kérvényező ezekről a körülményekről írásban kap értesítést.

**11 PREHLÁSENIE ŽIADATEĽA
A KÉRVÉNYEZŐ NYILATKOZATA**

Týmto prehlasujem, že údaje ktoré som uviedol, sú pravdivé. Zaväzujem sa, že každú zmenu nahlásim do 30 dní. Akékoľvek zmeny, doplnky a požiadavky na informácie o stave riešenia žiadostí, budem požadovať len písomne s uvedením evidenčného čísla žiadosti.

Ezennel kijelentem, hogy az általam feltüntetett adatok valósak. Kötelezettséget vállalok, hogy minden változást 30 napon belül bejelentek. A kérelem elbírálásának állapotával kapcsolatos információk módosításáról, kiegészítéséről és a feljük támasztott követelményekről kizárólag írásban kérek értesítést a kérvény nyilvántartási számának s feltüntetésével.

Súčasne sa zaväzujem, že tento dotazník odovzdám osobne.

Egyúttal kötelezettséget vállalok, hogy a jelen kérdőívet személyesen nyújtom be.

.....
podpis žiadateľa(-ky)
a kérvényező aláírása

.....
podpis partnera žiadateľa(-ky)
a kérvényező partnerének aláírása

V dňa

≈≈≈ Zmeny a doplnky ≈≈≈ Zmeny a doplnky ≈≈≈ Zmeny a doplnky ≈≈≈
Módosítások és kiegészítések Módosítások és kiegészítések Módosítások és kiegészítések